

Isa

Chapter 31

Korean Interlinear

Reference: Korean Revised Version

יִשְׁעֲנוּ 의지하는-자들이여 H8172	סוֹסִיִּם 말들에 H8172	עַל- 위에-	לְעֻזָּהּ 에-도움을-위하여 H5833	מִצְרַיִם 이집트로 H4714	הֵיכָרִים 내려가는-자들이여 H3381	הוּי 화있을진저 H1945	1		
מְאֹד 매우 H3966	עֲצָמוֹ 강하다 H3966	כִּי- 왜냐하면-	פְּרָשִׁים 기병들에 H3966	וְעַל- 그리고-위에	רַב 많다 H3966	כִּי 왜냐하면	רָכַב 병거에 H7393	עַל- 위에-	וַיִּבְטְחוּ 그리고-신뢰하였다 H0982
דָּרָשׁוּ: 찾았다 H1875	לֹא 아니하였다 H3808	יְהוָה 여호와를 H3068	וְאֵת- 그리고-을-	יִשְׂרָאֵל 이스라엘의 H3478	קָרוֹשׁ 거룩한-자를 H6918	עַל- 을-	שָׁעוּ 바라보았다 H8159	וְלֹא 그러나-아니하였다 H3808	

도움을 구하러 애굽으로 내려가는 자들은 화 있을진저 그들은 말을 의뢰하며 병거의 많음과 마병의 심히 강함을 의지하고 이스라엘의 거룩하신 자를 앙모치 아니하며 여호와를 구하지 아니하거니와

לֹא 아니하셨다 H3808	דְּבָרָיו 그의-말씀들을 H1697	וְאֵת- 그리고-을-	רְעֵ 재앙을 H0935	וַיָּבֵא 그리고-가져오셨다 H0935	חֲכָם 지혜롭다 H2450	הוּא 그도 H1931	וְגַם- 그러나-또한- H1571	2
עֲזָרָת 도움을 H5833	וְעַל- 그리고-을-대하여-	מַרְעִים 악을-행하는-자들의 H5833	בֵּית 집을 H5833	עַל- 을-대하여-	וְקָם 그리고-일어나셨다 H5833	הִסִּיר 철하시지 H5493		
					אֲוִן: 불의를 H0205	פְּעֻלָּתָם 행하는-자들의 H6466		

여호와께서도 지혜로우신즉 재앙을 내리실 것이라 그 말을 변치 아니하시고 일어나사 악행하는 자의 집을 치시며 행악을 돕는 자를 치시리니

וְלֹא- 그리고-아니하다- H3808	בְּשָׂרָה 육체요 H1320	וְסוֹסֵיהֶם 그리고-그들의-말들은 H1320	אֵל 하나님이 H0410	וְלֹא- 그리고-아니하다- H3808	אָדָם 사람이요 H0120	וּמִצְרַיִם 그러나-이집트는 H4714	3
וְנָפַל 그리고-쓰러질-것이다 H5307	עוֹזֵר 돕는-자가 H5826	וְכֻשָּׁל 그리고-넘어질-것이다 H3782	יָדוֹ 그의-손을 H3027	יִטָּה 펼칠-것이다 H5186	וְיְהוָה 그러나-여호와가 H3068	רֵיחַ 영이다 H7307	
			ס — H3615	וְכָלֵיוֹן: 멸망할-것이다 H3615	כָּלֵם 그들-모두가 H3605	וְיַחְדָּהּ 그리고-함께 H3605	עֲזָרָה 도움받는-자가 H5826

애굽은 사람이요 신이 아니며 그 말들은 육체요 영이 아니라 여호와께서 그 손을 드시면 돕는 자도 넘어지며 도움을 받는 자도 엎드려 저서 다 함께 멸망하리라

וְהַכֹּפִיר וְהָאֲרִיָּה וְהִנֵּה כְּאֶשֶׁר אֵלַי וְהִנֵּה אָמַרְתָּ כֹּה כִּי וְהַכֹּפִיר
그리고-어린-사자가 그-사자가 으르렁거린다 같이 나에게 여호와가 말씀하셨다- 이같이 왜냐하면
H1897 H0413 H3068 H0559 H3541

עַל-טָרְפוֹ אֲשֶׁר יִקְרָא וְעַל-מִלֵּא מְלֵא רְעִים מִקּוֹלָם לֹא
아니한다 에서-그들의-소리에서 목자들이 가득한 그것을-대하여 불려온다 그것에 그-먹이 위에-
H3808 H4393 H7121 H2964

וְיָתִיר וְיִמְהַמְּנֵם לֹא יַעֲנֶה כֹּן יֵרֵד יְהוָה צְבָאוֹת
만군의 여호와 내려오실-것이다 그같이 굴복하지 아니한다 그리고-에서-그들의-소란에서 두려워하지
H3068 H3381 H3808 H2865

לְצָבָא עַל-הָרַר צִיּוֹן וְעַל-גְּבַעְתָּהּ:
에-싸우시려고 위-산-시온 그리고-위에-그-언덕에
H6633 H6726 H2022 H1389

여호와께서 이같이 내게 이르시되 큰 사자나 젊은 사자가 그 식물을 움키고 으르렁거릴 때에 그것을 치려고 여러 목자가 불려왔다 할 지라도 그것이 그들의 소리로 인하여 놀라지 아니할 것이요 그들의 떠듬을 인하여 굴복지 아니할 것이라 이와 같이 나 만군의 여호와가 강림하여 시온산과 그 영 위에서 싸울 것이며

כְּצִפְרִים עֲפֹתַת כֹּן יִגֹּן יְהוָה צְבָאוֹת עַל-יְרוּשָׁלַם נְנוּן
같이-새들 나는 그같이 보호하실-것이다 만군의 여호와 예루살렘을 보호하시고
H6833 H3068 H1598 H3389

וְהִצִּיל וְהִמְלִיט פָּסַח
그리고-건지시고 그리고-구하실-것이다 넘어가시고
H5337 H4422

새가 날개치며 그 새끼를 보호함 같이 나 만군의 여호와가 예루살렘을 보호할 것이라 그것을 호위하며 건지며 넘어와서 구원하리라 하셨나니

שׁוּבוּ לְאֶשֶׁר הָעֵמִיקוּ סָרְהָ בְנֵי יִשְׂרָאֵל:
돌아오라 에게-그에게 깊이-행하였다 반역을 자녀들아 이스라엘의
H7725 H5627 H6009 H3478

이스라엘 자손들아 저희는 심히 거역하던 자에게로 돌아오라

כִּי בַיּוֹם הַהוּא יִמְאָסוּן אִישׁ אֱלִילָיו כִּסְפוֹ וְהָבֹ וְהָאֱלִילִי וְהָאֱלִילִי
왜냐하면 에-그-날에 버릴-것이다 사람이 우상들을 그의-은의 그의-금의
H1931 H3117 H0376 H0457 H3701 H2091

אֲשֶׁר עָשָׂו לָכֵם יְדִיכֶם חֲטָא:
그것을 만들었다 너희에게 너희의-손이 죄로
H2399 H3027

너희가 자기 손으로 만들어 범죄한 은우상, 금우상을 그 날에는 각 사람이 던져버릴 것이며

וְנָפַל אֲשׁוּר בְּחָרְבֹ לֹא-אִישׁ וְחָרְבֹ לֹא-אָדָם תֵּאכְלֵנוּ
그리고-쓰러질-것이다 앗수르가 에-칼로 사람의 아님- 사람의 아님-
H5307 H0804 H2719 H3808 H0376 H2719 H0120 H3808

וְנָס לֹו מִפְּנֵי-חָרְבֹ
그리고-도망할-것이다 그에게 앞에서- 칼
H5127 H6440 H2719

앗수르는 칼에 엎드러질 것이나 사람의 칼로 말미암음이 아니겠고 칼에 삼키울 것이나 여러 사람의 칼로 말미암음이 아닐 것이며 그는 칼 앞에서 도망할 것이요 그 장정들은 복역하는 자가 될 것이라

שָׂרִיו	מִנָּס	וְחֹתָוִי	יַעֲבֹר	מִמְנוֹר	וְסִלְעֹו				
그의-방백들이	에서-깃발에서	그리고-두려워할-것이다	지나갈-것이다	에서-두려움에서	그리고-그의-반석이				
H8269	H5251	H2865		H4032	H5553				
ס	בִּירוּשָׁלַם :	לֹו	וְתַנּוֹר	בְּצִיּוֹן	לֹו	אֹוֹר	אֲשֶׁר־	יְהוָה	נֹאֵם־
—	에-예루살렘에	그에게	그리고-화덕이	에-시온에	그에게	불이	그에게-	여호와의	말씀이다-
	H3389		H8574	H6726				H3068	H5002

그의 반석은 두려움을 인하여 물러가겠고 그의 방백들은 기호를 인하여 놀라리라 이는 여호와의 말씀이라 여호와의 불은 시온에 있고 여호와의 풀무는 예루살렘에 있느니라